

Годишни награди на СПБ в областта на превода на
ХУДОЖЕСТВЕНА ЛИТЕРАТУРА

Специална награда за изключително високи постижения

Силвия Борисова – за превода от полски език на стихосбирката *Невидима ръка* от Адам Загаевски, издателство за поезия ДА, 2016 г.

Красимир Кавалджиев – за превода му от български на френски език на *Дилетант* от Чавдар Мутафов, изд. Le Soupirail, 2016

Награда за ярки постижения

Ванина Божикова – за превода от румънски език на романа *Животът на Костас Венетис* от Октавиан Сивиани, изд. Парадокс, 2015 г.

Димана Илиева – за превода от английски език на романа *Обладаване* от А. С. Байът, изд. Агата-А, 2015 г., както и на **Ангел Игов** и **Валентин Кръстев** за преводите им на стиховете в романа.

Мая Ценова – за превода от арабски език на сборника с разкази *Лудият от площад „Свобода“* от Хасан Бласим, изд. Жанет-45, 2015 г.

Светла Къосева – за превода от унгарски език на сборника с разкази *Брудершафт* от Едина Сворен, изд. Сонм, 2016 г.

Стела Джелепова – за превода от норвежки език на драмата в стихове *Пер Гюнт* от Хенрик Ибсен, изд. Хемус Груп, 2016 г.

Годишни награди на СПБ в областта на
ТЕОРИЯ, ИСТОРИЯ и КРИТИКА на превода

Специална награда за изключително високи постижения

Дария Карапеткова – за книгата *За ПРЕВОДА* – приносна разработка в теорията и практиката на превода, издадена от издателство „Колибри“, 2016 г.

Награда за ярки постижения

Милена Нецова – за книгата *Система на английските фамилни имена*, изд. Изток-Запад, 2016 г.

Наградата на СПБ „ЕЛЕНА МУТЕВА“

за ярко постижение на млад преводач на художествена литература

Александър Костов, Райна Росенова, Кристина Димитрова – за превода им от английски език на романа *По пътя* от Джак Керуак, изд. Парадокс, 2016 г.

Годишни награди на СПБ в областта на **ХУМАНИТАРИСТИКАТА**

Специална награда за изключително високи постижения

Благовеста Лингорска – за превода от полски език на *Автопортрет на репортера; Стремителният ход на историята. Записки за XX и XXI век; Другият* от Ришард Капушчински, изд. Сонм, 2015, както и за цялостното представяне на полския репортер, публицист и мислител на български

Награда за ярки постижения

Владимир Градев – за превода от английски език на *Урнопогребение* от Томас Браун, изд. Фондация Комунитас, 2016

Лиляна Симеонова – за превода от латински език на *Разплата; История на Отон; Пратеничество в Константинопол* от Лиудпранд Кремонски, изд. Изток-Запад, 2015

Нина Николова – за превода от немски език на *Парадигми към една метафорология* от Ханс Блуменберг, изд. Критика и хуманизъм, 2015

Стилиян Йотов – за превода от немски език на *Детективският роман; Служителите* от Зигфрид Кракауер, изд. Агата-А, 2016

Отличие

Списание „Християнство и култура“, замислено от фондация „Комунитас“ като открита територия за задълбочен и ерудиран разговор по проблемите на духовността и значението на християнството в нашето общество – за неговата диалогичност и уменията да представя в отлични преводи съчиненията на автори с различно вероизповедание и възгледи от различни страни и епохи.

Годишни награди на СПБ в областта на СИНХРОНИЯ и КОНСЕКУТИВЕН ПРЕВОД

Специална награда за изключително високи постижения

Снежана Милева – за нейната висококвалифицирана дългогодишна дейност като устен преводач и преводач на специализирана научна и техническа литература и на документи от немски език.

Годишни награди на СПБ за превод на ЗАКЛЕТИ ПРЕВОДАЧИ

Специална награда за изключително високи постижения

Ксения Кумчева – за нейната висококвалифицирана дългогодишна дейност като преводач на документи и други писмени и устни преводи от и на сръбски и хърватски език.

Награда за ярки постижения

Даниела Илиева – за нейната висококвалифицирана дългогодишната дейност като преводач на документи и други писмени и устни преводи от и на италиански език.

НАГРАДАТА за ЦЯЛОСТНА ДЕЙНОСТ В ОБЛАСТТА НА ПРЕВОДА, присъждана само на членове на СПБ

Златозар Боев – за изключителните му професионални преводачески умения в специализирания превод и редакция на научна и научно-популярна литература от английски език.

Йорданка Чакалова – за изключителни високопрофесионални преводи в областта на научната и научно-популярната литература и за нейната висококвалифицирана дългогодишна дейност като устен преводач с английски език.

Ладислав Цветков – за високопрофесионалната му дългогодишна дейност като синхронен и консекутивен преводач с чешки език и за специалния му принос в издигане престижа на СПБ.

Мария Пачкова – за изключителни професионални преводачески умения в областта на литературния превод и за висококвалифицирана и дългогодишна дейност като преводач на документи от испански и френски език.

Рада Шарланджиева – за изключителен професионализъм и майсторство в преводите на художествена литература от английски, сръбски, хърватски и френски език и като редактор на преводна литература.

СПЕЦИАЛНАТА НАГРАДА ЗА ИЗКЛЮЧИТЕЛНО ВИСОКИ ПОСТИЖЕНИЯ В ОБЛАСТТА НА ПРЕВОДА

на Съюза на преводачите в България се присъжда (посмъртно)

на

проф. БОГДАН БОГДАНОВ за превода от старогръцки език на *Диатриби* от Епиктет, изд. на НБУ, 2015 г., изд. Жанет-45, 2016 г. и за големите му заслуги за задълбоченото и вдъхновено представяне на античната мисъл и култура в България.